

Insulte japonaise | le site du Japon

Shinal

L'insulte japonaise propose un vocabulaire qui peut parfois se révéler utile à la compréhension de certains films, et anime, mettant en scène des *Yakuzas*, et à des expressions courantes dans la bouche de certains personnages de *shônen*. Parfois d'autres insultes ou jurons se font de manière plus courante. Sinon, si vous avez l'occasion de parler en Japonais, ou d'être au Japon, évitez absolument de les utiliser. Loin de démontrer votre « maîtrise » du Japonais, les utiliser sera au mieux mal vu, au pire mal interprété.



- **Quelques notes avant de commencer :**

– Si la traduction vers le français ne peut être exacte, elle est faite vers un mot de sens équivalent ou en expliquant le sens de la phrase.

- **Quelques marqueurs :**

[f/m] – Signifie que la phrase est utilisée par les deux sexes.

[f] – signifie que la phrase est faite pour être dite par une femme.

[m] – signifie que la phrase est faite pour être dite par un homme.

Merde	Kuso	糞
Putain	Chikushou	畜生 / ちくしょう
Imbécile (con)!	Baka ! [f/m]	馬鹿
Ignare	Muchina	無知な / むちな
Idiot	Aho	アホ
Idiot	Manuke	間抜け
	Temee	テメー
« Enfoiré », « Enculé »	Kisama	貴様

	Onore	己
	Yarou [m]	野郎
Connard	Kono yarou[m]	この野郎
	Bakayarou[m]	馬鹿やろう
Trou du cul	Kono kusottare [m]	この糞っ垂れ
Menteur	Usotsuki	嘘吐き
Escroc	Sagishi	詐欺師
Tête de bite	Chipatama	
Gamin	Kozou	こぞう
Vieille mégère	Kusobaba	糞ばば
Vieux schnoke	Kusojiji	糞じじ
Connasse	Bakanaonna	馬女
Faible	Yowa-mushi! [f/m]	弱虫
Impuissant	Inpo! [f/m]	インポ
« <i>T'as pas de couille</i> »	Konjônashi! [f/m]	懇情なし
Laid	Minikui	醜い
-> <i>Une fille très laide</i>	Busu	ブス
-> <i>Un garçon très laid</i>	Geso / Busaiku	ゲソ / ぶさいく
	Gehin [f/m]	下品
	Sukebe [f]	助平
Pervers!	Hentai [f/m]	変態
	Chikan [f/m]	
	Yarashii	痴漢 やらしい
« <i>Petite bite</i> »	Tanshou [f]	短小
« <i>bite molle</i> »	Funya chin [f/m]	ふにゃちん
Homosexuel (sens de « <i>Tafole</i> »)	Okama	お釜
(sens de « <i>pédé</i> »)	Mouhou	モーホー
<i>celui qui joue le rôle de l'homme</i>	Tachiyaku! [f/m]	立ち役
<i>celui qui joue le rôle de la femme</i>	Neko! [f/m]	猫
-> Pour une fille masculine	Itachi! [f/m]	鼬
	Hidoine [f]	酷いね
Pourriture	Hidoina[m]	酷いな
Méchant	Ijiwaru	意地悪

モーホー (Mouhou) est le verlan Japonais de Houmou (=Homo).

Hidoi, ou Ijiwaru sont des termes qu'il est possible d'entendre. Hidoi, a une connotation de « dégueulasse » et peut correspondre aux choses, Ijiwaru « volonté « mauvaise » (mal = Warui わるい 悪い).

Tais-Toi !

	Urusaiwane! [f]	煩いわね
	Uruseena! [m]	うるせーな
sens « t'es bruyant »	Uruseeyo! [m]	うるせーよ
	Urusendayo! [m]	うるせーんだよ
	Ussee	うっせー
	Anta tsumannai! [f]	あんたつまんない
sens « t'es chiant »	Kimi tsumanne! [m]	君つまんね
Pipelette	Oshaberi [f/m]	お喋り
	Damate [f]	黙って
sens « ferme la! »	Damare [m]	黙れ
sens « ferme ta gueule! »	Kuchinichakku! [f/m]	口にチャック

Note de Romain : Il y a beaucoup d'exemple possible, également chaque dialecte régionaux a ses propres insultes, etc ... quelques exemples : やかましい (Yakamashi) ; じゃあかし (Jaakashi) ; じゃあし (Jaashi) sont autant de synonymes de Urusee (うるせー).

Dégage !

Dégage!	usero! [m]	失せろ
	doke	どけ
Pars!	ike!	行け
litt. « Va à l'opposé »	Mukô itteyo! [f]	向こう行ってよ
	Dokka itteyo! [f]	読過行ってよ
	Dokka ikeyo! [m]	読過いけよ
Disparais vite!	Hayaku inakunareyo! [m]	早くいなくなれよ
Disparais vite!	Hayaku kiena! [m]	早く消えな
« Ne reste pas autour »	Urochoro shittenna! [m]	うろちよろしてんな
« Dégage très rapidement »	Tottoto usero! [m]	とつとと失せろ
Meurs!	Kutabare! [m]	くたばれ
« Va en enfer! »	Shinjimae! [m]	しんじまえ
Meurs!	Shine	死ね
« Ce serait bien que tu meures »	Shinebaiinoni	死ねばいいのに

Fille facile

	Kyapi kyapi gyaru!	キヤピキヤピギヤル
<i>Se dit d'une fille dite « facile »</i>	Iero kyabu!	イエロキヤブ
	Koushuu benjo!	公衆便所
	Charai!	ちゃらい
Pute	Kono ama	この尼

Salope	Yariman Fushidara na onna	やりまん ふしだらな女
Prostitué	Baita	売女
	Otokotarashi	男たらし
<i>Se dit d'une fille « chasseuse d'homme »</i>	Roppongi gyaru Ko gyaru	六本木ギャル こギャル

*Note : **Roppongi**, 六本木, est un quartier riche de Tokyo abritant de nombreux étrangers dont des Français, les Japonaises qui fréquentent les lieux sont suspectées d'être des collectionneuses d'homme étranger par nombre de Japonais.*

Ne te fous pas de moi!

« Ne te fous pas de moi! »	Fuzakenaideyo! [f]	不山戯ないでよ
	Fuzakerunayo! [m]	不山戯るなよ
	Fuzakenjaneyo! [m]	不山戯んじゃねよ
« Arrête de dire des conneries! »	Baka iwanaideyo! [f]	馬鹿言わないでよ
	Baka ittenayo! [m]	馬鹿いつてんなよ
	Netenayo! [m]	寝てなよ
« Arrête de faire le con! »	Baka yameteyo! [f]	馬鹿やめてよ
	Baka yameroyo! [m]	馬鹿やめろよ
	Baka yamenayo! [f]	馬鹿やめなよ
	Baka yattenjaneeyo! [m]	馬鹿やってんじゃねーよ
Menteur	Usotsuki	嘘つき
	Dameyo ! [f]	駄目よ
« Arrête! »	Damedayo ! [m]	駄目だよ
	Yameteyo ! [f]	止めてよ
	Yameroyo ! [m]	止めろよ

De manière générale, l'insulte en Japonais se caractérise par l'emploi des formes courtes, très dure, caractéristique du langage « *voyou* » – *Na, Re, Ro* deviennent autant de termes pour le verbe possible. La particule Yo (よ) en fin de phrase fait office de « point d'exclamation », elle n'est pas nécessaire. Elle adoucit, cependant la phrase.

Évidemment, il en reste encore de nombreuses, et j'en ajouterai petit à petit, si vous en avez qui n'apparaissent pas n'hésitez pas à laisser un commentaire. D'ailleurs je n'ai pas mis ma préférée, qui est un juron de cours d'école plus utilisé aujourd'hui (« manga ordurier oblige! ») : お前の母さん 出べそ~!

À bientôt sur le site du Japon, またね

Si vous reprenez en partie l'article « insulte japonaise », merci de citer le site du Japon, et d'indiquer un lien vers cette page!